



Cruising Club Suisse  
Postfach  
Marktgasse 9  
CH-3000 Berne 7

## Permis mer, formulaire pour la saisie des données

1. Remplir le formulaire de la page suivante électroniquement ou à la main.
2. Imprimer le formulaire.
3. Apposer la signature dans l'espace réservé „Signature“
4. Envoyer le formulaire accompagné des documents suivants à l'adresse ci-dessus.

Première demande d'établissement de permis:

- Original du formulaire d'inscription à l'examen + résultats.
- Photocopie du permis de conduire en eaux intérieures.
- Photocopie du certificat „premiers secours“.
- Original de l'attestation médicale de la vue.
- Original de l'attestation médicale de la capacité auditive.
- Justification de la pratique de la navigation en mer.
- 1 photo récente format passeport (ne pas coller ou agraffer au formulaire).

Demande de complément de catégorie „Moteur“ ou „Voile“:

- Original de l'ancien permis.
- Photocopie du permis de conduire en eaux intérieures.
- Justification de la pratique de la navigation en mer (voile ou moteur).
- 1 photo récente format passeport (ne pas coller ou agraffer au formulaire).

Demande d'échange / de modification:

- Original de l'ancien permis.
- 1 photo récente format passeport (ne pas coller ou agraffer au formulaire).

Demande de duplicata:

- 1 photo récente format passeport (ne pas coller ou agraffer au formulaire).

Le permis mer ne pourra vous être délivré que 6 à 8 semaines après réception de votre dossier. Une facture sera établie. Le permis ne sera délivré qu'après la réception du paiement.

OFFIZIELLES DOKUMENT ZUR ERLANGUNG DES SCHWEIZERISCHEN FÄHIGKEITS AUSWEISES ZUM FÜHREN VON JACHTEN ZUR SEE  
(HOCHSEE AUSWEIS)

DOCUMENT OFFICIEL POUR L'OBTENTION DU CERTIFICAT SUISSE DE CAPACITE POUR LA CONDUITE DE YACHTS EN MER (PERMIS MER)

## FORMULAR FÜR DATENERFASSUNG / FORMULAIRE POUR SAISIE DE DONNÉES

Name  
Nom

Vorname  
Prénom

Adresse  
Adresse

PLZ / Ort  
CP/Domicile


Geburtsdatum  
Né le


Heimatort  
Lieu d'origine

Foto  
separat beilegen !  
Photo  
joindre séparément !

### Unterschrift / Signature

ACHTUNG: Nicht über das Feld hinaus unterschreiben (Eckpunkte)  
ATTENTION: Mettez la signature seulement en l'espace du champ (points marqués)

 Nichts anheften/bostitchen!  
Ne pas agraffer!

 Nur auf weisses Papier drucken und immer im Format A4!  
Imprimer seulement sur papier blanc et toujours en format A4!

Senden an / Envoyer à: Cruising Club Schweiz, Postfach, CH-3000 Bern 7